



Fundusze Europejskie
dla Dolnego Śląska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



**DOLNY
ŚLĄSK**

Klauzula informacyjna DWUP - Instytucji Pośredniczącej Funduszami Europejskimi dla Dolnego Śląska 2021-2027: (EFS+)

Інформаційне положення DWUP - Посередницький орган з питань європейських фондів для Нижньої Сілезії 2021-2027: (ESF+)

Uwaga: niniejsza klauzula informacyjna dotyczy wykonywania obowiązku informacyjnego w imieniu Instytucji Pośredniczącej DWUP. Beneficjent jako Administrator danych osobowych jest zobowiązany do wykonywania i udokumentowania, również we własnym imieniu obowiązku informacyjnego wobec osób, których dane pozyskuje.

Примітка: це інформаційне положення стосується виконання зобов'язання щодо надання інформації від імені Посередницької установи DWUP. Бенефіціар як Адміністратор персональних даних зобов'язаний виконувати та документувати, також від свого імені, зобов'язання щодо надання інформації особам, дані яких він отримує.

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO¹, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027², informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

Для виконання зобов'язання, покладеного ст. 13 та 14 GDPR, у поєднанні зі ст. Згідно зі статтею 88 Закону про принципи виконання завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 років, ми інформуємо вас про принципи обробки ваших персональних даних:

I. Administrator Адміністратор

Odrębnym administratorem Państwa danych jest:

Окремим адміністратором ваших даних є:

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88).

² Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”.



1. Dyrektor Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy, ul. Ogrodowa 5B,
58-306 Wałbrzych.

Директор Управління праці Нижньосілезького воєводства, вул. Огородова
5Б, 58-306 Валбжих.

II. Cel przetwarzania danych **Мета обробки даних**

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją FEDS 2021-2027, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

Персональні дані будуть оброблятися у зв'язку з реалізацією FEDS 2021-2027, зокрема, з метою моніторингу, звітності, комунікації, публікації, оцінки, фінансового управління, перевірки та аудитів, а також з метою визначення відповідності учасників вимогам.

Надання даних є добровільним, але необхідним для досягнення вищезазначеної мети. Відмова в їх наданні рівнозначна неможливості вжити відповідних заходів.

III. Podstawa przetwarzania **Основа обробки**

Państwa dane osobowe będą przetwarzane w związku z tym, że:
Ваші персональні дані будуть оброблятися з метою:

1. Przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c, a w przypadku danych szczególnej kategorii art. 9 ust. 2 lit. g RODO), który określa:
 - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego



Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.)
- ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,
- ustawa z 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego,
- ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

1. Обробка необхідна для виконання юридичного зобов'язання, яке поширюється на контролера (стаття 6(1)(с), а у випадку даних спеціальної категорії – стаття 9(2)(g) RODO), яке визначає:

* Регламент (ЄС) № 2021/1060 Європейського Парламенту та Ради від 24 червня 2021 року про спільні положення щодо Європейського фонду регіонального розвитку, Європейського соціального фонду плюс, Фонду згуртування, Фонду справедливого переходу та Європейського фонду морського господарства, рибальства та аквакультури, а також фінансові правила для цих фондів, а також для Фонду притулку, міграції та інтеграції, Фонду внутрішньої безпеки та Інструменту фінансової підтримки управління кордонами та візової політики,

* Регламент (ЄС) 2021/1057 Європейського Парламенту та Ради від 24 червня 2021 року про створення Європейського соціального фонду плюс (ЄСФ+) та скасування Регламенту (ЄС) № 1296/2013 (ОВ ЄС L 231, 30.06.2021, с. 21, зі змінами),



* Закон від 28 квітня 2022 року про принципи виконання завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 років, зокрема ст. 87-93,

* Закон від 14 червня 1960 року – Кодекс адміністративного судочинства,

* Закон від 27 серпня 2009 року про державні фінанси

2. Przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy (art. 6 lit 1 ust. b RODO).

Обробка необхідна для виконання договору, стороною якого є суб'єкт даних, або для вжиття заходів на прохання суб'єкта даних перед укладенням договору (стаття пункт 1) літ b) RODO).

3. Przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi (art. 6 ust. 1 lit. e RODO).

Обробка необхідна для виконання завдання, що здійснюється в суспільних інтересах або при здійсненні офіційних повноважень, наданих контролеру (стаття 6 пункт 1) літ. e) RODO).

IV. Zakres przetwarzanych danych. **Обсяг оброблюваних даних**

Zakres danych, które możemy przetwarzać został określony w art. 87 ust.2 i 3 ustawy wdrożeniowej.

Обсяг даних, які ми можемо обробляти, визначено у ст. Розділи 2 та 3 ст. 87 Закону про впровадження.

V. Sposób pozyskiwania danych **Метод отримання даних**

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, z systemu teleinformatycznego, lub z rejestrów publicznych, o których mowa w art. 92 ust. 2 ustawy wdrożeniowej, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.



Ми отримуємо дані безпосередньо від суб'єктів даних, з IT-системи або з публічних реєстрів, зазначених у ст. Розділ 2 статті 92 Закону про впровадження, включаючи, зокрема, заявників, бенефіціарів та партнерів.

VI. Dostęp do danych osobowych **Доступ до персональних даних**

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

Співробітники та партнери адміністратора мають доступ до ваших персональних даних. Крім того, ваші персональні дані можуть бути передані або відкриті:

1. podmiotom, którym zleciłszy wykonywanie zadań w FEDS 2021-2027, суб'єктам, яким ми доручили виконувати завдання у FEDS 2021-2027,
2. odrębnym administratorom, o których mowa w art. 87 ust. 1 ustawy wdrożeniowej, w tym organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, Instytucji Zarządzającej FEDS 2021-2027, окремим адміністраторам, зазначеним у ст. Розділ 1 статті 87 Закону про впровадження, включаючи органи Європейської Комісії, міністра, відповідального за регіональний розвиток, міністра, відповідального за державні фінанси, Керуючий орган FEDS 2021-2027,
3. prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych, керівникові установи соціального страхування,
4. innym podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa, іншим суб'єктам, уповноваженим отримувати їх відповідно до закону,
5. podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym



суб'єктам господарювання, які надають нам послуги, пов'язані з експлуатацією та розвитком ІКТ-систем, а також забезпеченням зв'язку, наприклад, Постачальники ІТ-рішень та оператори телекомунікацій

VII. Okres przechowywania danych **Термін зберігання даних**

Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie II.

Персональні дані зберігаються протягом періоду, необхідного для досягнення цілей, зазначених у пункті II.

VIII. Prawa osób, których dane dotyczą **Права осіб, яких стосуються дані**

Przysługują Państwu następujące prawa:

Ви маєте такі права:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
право доступу до ваших даних та отримання їх копії (стаття 15 RODO),
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
право на виправлення ваших даних (стаття 16 RODO) ,
3. prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały
okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
право на видалення ваших даних (стаття 17 RODO) – якщо не
відбудуться обставини, зазначені у статті. 17 розділ 3 RODO,
4. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich
danych (art. 18 RODO),
право вимагати від контролера обмеження обробки ваших даних (стаття
18 RODO),
5. prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21
RODO) – wobec przetwarzania dotyczących jej danych osobowych opartego
na art. 6 ust. 1 lit. e RODO – jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa
w art. 21 ust. 1 RODO,



право заперечувати проти обробки ваших даних (стаття 21 RODO) –
проти обробки ваших персональних даних на підставі статті 6 пункту 1 літ.
е RODO – якщо обставини, зазначені у ст. 21 розділ 1 RODO,

6. prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony
Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż
przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne
krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych,
obowiązujące w Polsce.

право подати скаргу до наглядового органу Голови Управління захисту
персональних даних (стаття 77 RODO) – якщо особа вважає, що обробка
її персональних даних порушує положення RODO або інші національні
положення, що регулюють захист персональних даних, чинні в Польщі.

IX. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji **Автоматизоване прийняття рішень**

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w
tym profilowaniu.

Персональні дані не будуть підлягати автоматизованому прийняттю рішень,
включаючи профілювання.

X. Przekazywanie danych do państwa trzeciego **Передача даних до третьої країни**

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.
Ваші персональні дані не будуть передані до третьої країни.

XI. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych **Контакт з адміністратором даних та спеціалістом із захисту даних**

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez Dyrektora Dolnośląskiego
Wojewódzkiego Urzędu Pracy danych osobowych, prosimy kontaktować się z
Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:



Fundusze Europejskie
dla Dolnego Śląska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



**DOLNY
ŚLĄSK**

Якщо у Вас є будь-які питання щодо обробки персональних даних директором
Управління праці Нижньосілезького воєводства, зверніться до інспектора із
захисту даних (IOD) таким чином:

- pocztą tradycyjną (ul. Ogrodowa 5B, 58-306 Wałbrzych),
традиційною поштою (ul. Ogrodowa 5B, 58-306 Wałbrzych)
- elektronicznie (adres e-mail: iod@dwup.pl).
електронним способом (адреса електронної пошти: iod@dwup.pl)